

El rábano y las hojas

Entiende *El Liberal* que en nuestro artículo de ayer hemos tomado el rábano por las hojas y afirma, para salir del atasco en que estaba y demostrar esa afirmación arbitraria que ha censurado no la solución dada por el Gobierno al conflicto de La Canadiense, sino la tardanza en llegar a ella.

Si eso hubiese hecho el colega, a eso hubiéramos ajustado nuestras razones al replicarle; pero, tienen algo que ver con la tardanza las censuras de los conservadores ni la supuesta actitud de los elementos militares que con potente regocijo y sin el comentario adverso que en *El Liberal* parecía obligado en el colega en su información?

A *La Época* no puede parecerle tardía una resolución que ni tarde ni nunca hubiesen dictado sus amigos y respecto a la cual su pensamiento será que «cuanto más tarde mejor», y a *El Liberal* no debió parecerle bien, ni aun pudiendo venir por ahí la muerte del Gobierno, que los militares iniciaran—si la hubiesen iniciado, cosa que sólo ocurrió en la fantasía de algún reportero opositorista—una actitud contraria a resoluciones legales del Poder civil, que, dicho sea de paso, tampoco hubiesen podido parecer tardía a los protestantes.

No se trataba, pues, de la tardanza ni de las hojas, sino del rábano y muy del rábano, y la oposición al Gobierno por la resolución y no por la tardanza resultaba clarísima y patente y más aún que de las palabras—a veces engañadoras—de los hechos más aceptables como fuente de verdad.

Ahora bien, no tenemos inconveniente en declarar que si *El Liberal* dijo desde el primer momento que sería necesario acceder a determinadas pretensiones de los obreros, acertó en sus profecías; pero no por pensar así el Gobierno se hubiese llegado antes a la solución sin agotar antes otros caminos, salvo el de la violencia, no hubiesen sido más violentas las censuras de *La Época* y no hubiese podido ser exacta la hipótesis absurda con tanto regocijo recogida por *El Liberal*.

Aunque *El Liberal* nos lo diga en latín—más o menos discutible—nosotros no creemos que con llevar las cosas con la tranquilidad serena con que el Gobierno las ha llevado se ha hecho estéril la solución; también en esto tienen más razón los hechos que las palabras, y el hecho de haber restablecido la tranquilidad en Barcelona, sin apelar para ello a la suprema tranquilidad de la muerte, tiroteando al pueblo y fusilando a unas cuantas decenas de desgraciados, es evidente.

Y precisamente porque no se llegó a estos extremos y precisamente porque se demostró previamente la inepticia de otros, debería *El Liberal* aplaudir al Gobierno y así no se encontraría tan solo, porque cuando cree llevar la compañía de otros colegas radicales, por ejemplo la de *El País*, se equivoca de medio a medio. *El País*, efectivamente, ha escrito:

«Hay más que contradicción: debilidad en la conducta del Gobierno. Aplausos merecen Doval, Montañés, y sobre todo Morote. No se los regateamos. Aplaudimos su gestión y celebramos que el Gobierno haya resuelto bien...»

Y *El Socialista*, que atribuye la solución a que el Gobierno había oído a los diputados del partido obrero, tampoco puede ir por el camino que *El Liberal*.

Como no van por el camino que *La Época*, representante fiel del partido conservador, quiere llevarla, las clases conservadoras, y prueba de ello son opiniones de *ABC*, *La Acción* y *El Debate*, que sentimos no poder recoger aquí.

Esos periódicos y esas clases sienten mejor la realidad que el partido a que *La Época* representa y precisamente por eso, por que los partidos tal como los encontró la guerra no aciertan a sentir ni a pensar como el país, es por lo que seguimos creyendo en la inutilidad actual de aquellos partidos.

ALEMANES Y ALIADOS

Las negociaciones de Posen, interrumpidas

(POR TELÉGRAFO)

PARIS 20.—Comunican de Posen que cuando parecía que se había establecido un acuerdo entre la delegación alemana y las misiones aliadas y se esperaba que ese acuerdo sería ratificado hoy por el Go-

bierno alemán, las negociaciones fueron interrumpidas nuevamente esta tarde.

El Gobierno alemán, que debía haber dado una respuesta definitiva, intenta en el último momento un nuevo aplazamiento después de los diversos retrasos conseguidos, bajo diversos pretextos, en las negociaciones comenzadas en Posén hace quince días.

Parece, además, que el alto mando alemán, no quiere comprometerse a respetar el armisticio.

Esta será quizá la verdadera razón de las tergiversaciones del Gobierno alemán y la Comisión aliada tomará mañana una decisión en consecuencia.

Llegan los primeros viveros

COPENHAGUE 20.—Dicen de Berlín que ya han llegado a Alemania las treinta primeras toneladas de viveros enviadas por la Entente, con arreglo al acuerdo concertado en Bruselas.

La situación en Berlín

BASEL 20.—Se ha recibido un telegrama de Berlín diciendo que el Gobierno está tomando todas las precauciones necesarias para impedir nuevos desórdenes.

La campaña contra los acaparadores

(POR TELÉGRAFO)

Más incautaciones en Valencia

VALENCIA 20.—Esta tarde los delegados de Abastecimientos han descubierto en los almacenes de aceite de Casapova, en el camino del Grao, 12.000 kilos de aceite.

Otro delegado ha descubierto en otro almacén de coloniales de la plaza del Mercado 5.000 sacos de arroz, 3.000 de habichuelas y otros 1.825 de arroz.

Las aprehensiones continuarán.

En Zaragoza

ZARAGOZA 20.—El gobernador ha recibido el nombramiento del delegado de subsistencias, quedando mañana comenzará su misión fiscalizadora, procediendo al decomiso de las especulaciones.

Se han dado ordenes a los jefes de estación para que comuniquen el movimiento de artículos de primera necesidad.

En Sevilla. Emilio Torres, acaparador

SEVILLA 20.—En una inspección que hicieron los delegados del ministerio de Abastecimientos en la finca «Campos», propiedad del ex matazor de toros Emilio Torres, incautaron de 3.070 arrobas de aceite, denunciando además a varios fabricantes de harinas, por venderlas a precios superiores a la tasa, no facilitándose los nombres de ellos a la Prensa.

En la explotación agrícola de Sánchez Dalp están ardiendo tres almazaras de paja, con unas 40.000 arrobas.

Ignorase si el incendio ha sido casual o intencionado.

Emilio Torres ha manifestado al gobernador que las existencias de aceite, de las que se incautaron los delegados de Abastecimientos, las tenía declaradas en el Ayuntamiento de Castilleja de Guzmán, al cual pertenece la finca.

No se le facilitó el «Boletín» que se entregaba a cada propietario al presentar las declaraciones, alegando que el Gobierno no lo había enviado aún al Ayuntamiento.

También dijo que el alcalde y el secretario manifestaron espantado al delegado, al efectuarse la incautación, que las existencias habían sido declaradas en tiempo oportuno, aunque por olvido no estaban declaradas en el Registro.

Los labradores están muy disgustados por estos hechos, y se quejan de que en los Centros oficiales se faciliten incompletas estas informaciones.

En Almería

ALMERÍA 20.—La Policía, cumpliendo órdenes del gobernador, condujo al mercado, desde la playa de Roquetas, 1.000 kilos de pescado para la venta. Esta se hizo muy ordenada, con la intervención de la Benemérita.

La Policía custodiaba los puestos para evitar alteraciones.

El gobernador continúa haciendo sus visitas a los mercados, y es muy elogiada su gestión en este asunto.

CONSEJOS DE SOLDADOS EN NORUEGA

(POR TELÉGRAFO)

COPENHAGUE 20.—Los Consejos de soldados que hace algún tiempo se formaron en Noruega realizan ahora una campaña para la organización de Consejos en todo el país.

Dirigieron un llamamiento a los nuevos reclutas, incitándoles a hacer reconocer oficialmente las Asociaciones con poder para participar en las deliberaciones concernientes a la vida del Ejército.

El objetivo final de los Consejos es inspeccionar todo el Ejército, obrando en unión con los socialistas extremistas de Noruega.

Importante alijo de tabaco

(POR TELÉGRAFO)

SANTANDER 20.—Poco después de salir el vapor *Infanta Isabel* se supo que el alférez de carabineros D. Pedro Espinosa y el cabo de mar Francisco Martínez, con ocho números a sus órdenes, realizaron a bordo de dicho buque una importante aprehensión de tabaco.

Los mencionados funcionarios supieron por una confidencia que venía gran cantidad de contrabando, y, personados en el barco, rebuscaron durante cuatro horas, hasta que hallaron 1.140 libras de tabaco elaborado, marca José Gener, de la Habana, que estaba oculto entre las cuerdas de popa del buque.

Efectuado el decomiso, fué llevado el tabaco a tierra y puesto a disposición de la aduana del puerto.

El valor del tabaco aprehendido por los carabineros se calcula que asciende a más de 2.000 duros.

La situación en Barcelona

(POR TELÉGRAFO)

Los servicios de agua, luz y tranvías. Los huelguistas no reanudarán el trabajo hasta ver en libertad a todos los presos.—Manifestaciones del gobernador.

BARCELONA 20.—En virtud del precepto de los obreros de no volver al trabajo hasta que los servicios de suministro de fuerza motriz, agua, luz y tranvías cesaran de funcionar por el personal del Ejército y Armada, que los han tenido a su cargo desde el día en que se inició el conflicto.

Circularon algunos tranvías más.

Se guardan las mismas precauciones que los días pasados.

Por la línea del ferrocarril eléctrico de Rubí también circularon mayor número de coches.

En tanta la aglomeración de público, que se hace imposible tomar los pocos coches que circularán.

Aunque hoy se restablezca la normalidad por completo, crepese que todos los tranvías no podrán circular por el gran número de coches que hay con averías a consecuencia de los pasados incidentes.

Se espera con interés el resultado del mitin de esta noche en la plaza de Las Arenas, tanto más cuanto que los obreros manifestarán su propósito de no volver al trabajo mientras quede un solo detenido como consecuencia del conflicto.

En el mitin de anoche ante la inexistencia de los comunistas de no asistir al mitin, mientras que no estuviesen en libertad los presos, el presidente, a voz en grito, dijo:

«El Comité de huelga responde con su cabeza de la libertad de los presos.»

A pesar de estas seguridades del Comité, los obreros no flían en promesas y quieren ver presentes en el mitin de esta noche, al menos prometido anoche el Comité, a sus compañeros presos.

Por tanto, este acto, más que mitin, será presentación de detenidos.

Asistirá como delegado del gobernador el jefe de la Policía de Barcelona, Sr. Doval.

El Sr. Montañés ha manifestado a los periodistas que se está poniendo en libertad a todos los detenidos por orden gubernativa desde el día en que se decretó la suspensión de garantías constitucionales.

Respecto a los que lo fueron después de declarado el estado de guerra, ha dicho que, al cesar dicho estado, con arreglo al artículo 2.º del bando, en el día de hoy se inhabilita la autoridad militar en todos los procedimientos de carácter jurídico que corresponden a la jurisdicción ordinaria, por lo que quedará los presos a disposición de ésta.

Continuarán dependiendo de la de guerra los que con motivo de los pasados sucesos hayan incurrido en falta o delitos que a ella corresponden, y cuyos procedimientos se tramitan con toda actividad.

Han sido puestos en libertad 11 tranvías detenidos ayer por ejercer coacción para que no se escuchara hoy al trabajo.

Peticiones obreras

BARCELONA 20.—Los huelguistas han trabajado los obreros y empleados de la fábrica de paños de algodón llamada de Canyana, del pueblo de Matallén.

Con este paso son cuatro las fábricas de aquella comarca en que no se ha trabajado.

Del mismo pueblo dicen que los carpinteros han presentado a los patronos unas conclusiones pidiendo seis pesetas diarias de jornal y ocho horas de trabajo.

De Matagorda dicen que los peones de albañil y los picapedreros han obtenido de los patronos una peseta de aumento en el jornal, un aumento de 25 por 100 cuando trabajan fuera de la ciudad y otras mejoras.

De Tarragona comunican que los obreros del arte tipográfico han presentado a los patronos una demanda de 36 pesetas semanales.

Los patronos les han ofrecido 32.

Se teme estalle la huelga si no se accede a la petición de los obreros.

El final de la huelga. Mitin sin incidentes

BARCELONA 20.—A las tres de la tarde han sido puestos en libertad por orden gubernativa 70 obreros de los que sufrían prisión en el anterior estado de guerra.

Entre los libertados figuraron los conocidos sindicalistas Miranda, Seguí, Quemades, Barreña, Ruela, Herrero, Melado y el Noy de Suñer.

En la prisión celular quedan 33 presos, ocho de ellos a disposición de la autoridad militar.

Continúa la desmovilización de los obreros que trabajan en los servicios de agua, electricidad y tranvías.

Ayer noche a las nueve se ha celebrado en la plaza de toros de Las Arenas el anunciado mitin para acordar la vuelta al trabajo de los obreros en huelga.

Calculábase en 14.000 los concurrentes.

El acto fué presidido por Doval, presidente del Sindicato Regional de construcción; Mira, de la Confederación Regional del Trabajo, y Miranda, de la de los ferroviarios.

Al proponer éste que debían cumplir la palabra de volver mañana al trabajo, oyeron voces de que no, y desde ese momento las interrupciones al orador fueron continuas.

Después habló Seguí, de la Confederación Regional. Pidió que se concediera un voto de confianza al Comité de huelga. Hizo ver la conveniencia de volver mañana al trabajo para demostrar a los Poderes públicos la fuerza y solidaridad que existe entre los obreros.

Dijo que si para el lunes no están en libertad todos los que con motivo del pasado conflicto se hallan en prisiones, se iniciará una huelga general que alcanzará a toda Cataluña.

Así que terminó de hacer uso de la palabra Seguí circuló el rumor de que el coronel que manda las fuerzas de Montjuich había prohibido la entrada de comestibles para los presos allí detenidos por entender que éstos gozarán de libertad mañana.

El acto terminó dentro del mayor orden.

Las Juntas de Reformas Sociales

Real orden rectificadora

En la Gaceta de hoy se ha publicado una Real orden del ministerio de la Gobernación rectificadora de la relativa al funcionamiento y

renovación de vocales patronos y obreros de las Juntas locales de Reformas Sociales.

La parte dispositiva de la nueva Real orden dice así:

«S. M. el Rey (q. d. g.) se ha servido disponer lo siguiente:

1.º Las Juntas locales de Reformas Sociales habrán de funcionar en el sucesivo, aparte de los vocales patronos, con un número de vocales patronos y obreros igual al de la última renovación de las mismas en 1910.

2.º Para integrar de nuevo las Juntas y restablecer la debida proporción de vocales patronos u obreros, las Sociedades patronales u obreras a que perteneciese el vocal patrono u obrero cuya ausencia, muerte o baja haya ocasionado la desproporción, designarán libremente la persona que haya de sustituirle. Aunque no exista esa desproporción si el número de vocales patronos y obreros es inferior al que existiese en la fecha de la última renovación, las Sociedades patronales u obreras nombrarán de igual modo un local por cada uno de los que habiendo ostentado su representación haya dejado de pertenecer a la Junta.

3.º Donde no existan Asociaciones obreras o Gremios y tenga aplicación lo establecido en las reglas anteriores, los alcaldes de los pueblos reunirá separadamente a los patronos y obreros de las distintas clases y oficios para elector la oportuna designación, considerando a cada grupo como Gremio.

4.º En todo aquello que sea aplicable a este procedimiento regirán las Reales ordenes de 3 de Agosto de 1904, 7 de Octubre de 1908 y 9 de Noviembre de 1910.

Lo que de Real orden etc.»

Desórdenes en La Coruña

(POR TELÉGRAFO)

Contra la exportación

LA CORUÑA 20.—A consecuencia de la carestía de las subsistencias se han originado varios desórdenes en el muelle de Lineres Rivas.

La Junta pasó a 45 céntimos el kilo de alubias, y los comerciantes se negaron a venderlas a este precio.

Enterados varios vecinos de que cargaba habichuela el vapor *Cabo Nao*, con destino a Málaga, se acercaron al muelle y encontraron más de 700 sacos que iban a exportarse.

Los vecinos rompieron los sacos con navajas, y empezaron a recoger las habichuelas para llevarlas a sus domicilios.

Cuando la noticia, y engrosados los grupos rápidamente, predominando en la tarea de apoderarse de las alubias las mujeres y los muchachos.

Acudió la Policía, y no pudo evitar que siguiera el reparto de 75 sacos, que habían destruido.

Entonces se presentó la Guardia civil y después el escuadrón de caballería, por que eran centenares de personas las que estaban ya reunidas en el muelle en actitud levantisca.

Un niño que recogía habichuelas fué pisoteado por uno de los caballos, y corrió el rumor de que había muerto.

La multitud, huyendo de la fuerza pública, recorrió, alborotada, las calles principales, profiriendo las mujeres gritos desahogados y apedreando los escaparates de las tiendas de comestibles.

Al llegar los manifestantes frente al almacén de coloniales de D. Vicente Nieto, saltaron las puertas y penetraron en la tienda para saquearla.

Sólo se apoderaron de algunas sacas de harina, porque acudieron los guardias civiles con oportunidad y desalojaron a los asaltantes del establecimiento.

Todo el comercio cerró en el acto, mas, aprovechando la confusión que se produjo, varios sujetos arrancaron los tejidos y trajes expuestos en las puertas de las tiendas.

La Guardia de Seguridad vióse obligada a dar una carga, de la que resultaron dos mujeres contusionadas.

A las nueve de la noche quedó restablecida la normalidad en la población y se retiraron las fuerzas públicas, quedando sólo varias patrullas vigilando la población.

El embajador de los Estados Unidos, a París

Llamado por el presidente Wilson, marchó anoche a París el embajador de los Estados Unidos en Madrid, mister Willard.

El viaje está relacionado, según parece, con los trabajos que con relación a la plaza de Tanager realiza el partido colonial francés.

EL CRIMEN DEL CORRO DE GALICIA

Detención de «el Bocarrota»

Hace días la Policía logró averiguar el paradero del ladrón conocido por el alias de «Bocarrota», sujeto de pesimos antecedentes, acusado por «el Moreno» como uno de los autores del asesinato de D. Remigio Miranda.

El desenrrollo se debe, más que a los trabajos policíacos, a la confidencia de un quincuagenario apodado «el Morcilla», a quien «Bocarrota» prometió llevar en su compañía y dejarle luego en Madrid.

De-pechado «el Morcilla» por el incumplimiento de la promesa de «Bocarrota», dirigió una carta anónima a la Jefatura de investigación denunciando a sus compañeros.

El Sr. Fernández Luma, tan pronto tuvo conocimiento del contenido de la confidencia, procedió personalmente a esclarecer la verdad de lo que se le denunciaba, consiguiendo al cabo tener la seguridad de que «el Bocarrota» se hallaba detenido en la cárcel de Reinos, de paso para Almería, cuyo Juzgado le tiene reclamado.

Parece ser que «el Bocarrota», después de perpetrado el crimen en el tren correo de Galicia, y teniendo caer en poder de la Policía, huyó de los campos de León, por los cuales merodeaba, y vino a Madrid esperando de modo aquí burlar la acción de la justicia.

Peró sus cuentas salieron fallidas. A los pocos días de su estancia en la Corte fué detenido por los agentes de la Policía, la que le impuso una multa por faltas a la moral.

«Bocarrota», una vez cumplido el arresto, salió de la cárcel celular el día 27 del pasado febrero, en compañía de un ladronzuelo apodado «el Cómbarro», con el que había trabado en la prisión íntima amistad.

Libres ambos, y teniendo caer de nuevo en las redes policíacas, decidieron ausentarse de Madrid y se dirigieron a Santander, donde fueron nuevamente detenidos y condenados a sufrir otra quincena.

Examinados en aquel Gobierno los expedientes de los detenidos, se comprobó que «el Bocarrota» se hallaba reclamado por el Juzgado de Almería, 3.º en vista de ello el gobernador de Santander dispuso su conducción a aquella población.

El día 13 de Marzo, conducidos por la Guardia civil y por carretera, ambos maleantes emprendieron su marcha, descausando en Torrelavega, y de allí a Reinos, en cuya cárcel permanecieron.

En este último trayecto, «el Bocarrota», desafiando no perjudicar a su compañero, le contó su vida, declarándose coautor del crimen del correo de Galicia.

Según «Bocarrota», un señor, de porte elegante, ajustó el precio del crimen en la cantidad de 5.000 pesetas, proponiendo la comisión del delito a él y a otros compañeros apodados «el Valentín» y «el Moreno».

Agregó que quedaron conformes y que, siguiendo las indicaciones del inductor, viajaron al Sr. Miranda, subiendo al tren en que aquel viajaba.

«Bocarrota» contó los detalles del crimen, manifestando únicamente que éste fué cometido por «el Valentín» aprovechando un momento en que el Sr. Miranda se hallaba dormido. Añadió que la navaja con que se realizó el asesinato, y que obra en poder del Juzgado era de la propiedad del «Bocarrota», dándole el mismo a «el Valentín» por carcer de este de armas.

«El Bocarrota» y «el Comparito» han sido puestos a disposición del Juzgado de Cobrosos.

WILSON, A BELGICA

(POR TELÉGRAFO)

BRUSELAS 20.—La libre Bélgica anuncia que el presidente Wilson piensa hacer una visita a Lovaina, en la que le acompañará el Rey.

La población de Lovaina está preparando, para ofrecer al presidente, un bello trabajo en cuero repujado representando uno de los aspectos de la ciudad destruida.

Parece que también será Mr. Wilson oficial y solemnemente recibido por las dos Cámaras en el Palacio de la Nación.

Los nacionalistas vascos y navarros

(POR TELÉGRAFO)

Mitín en Aiz

PAMPLONA 20.—En Aiz se ha celebrado el mitin organizado por la Juventud Nacionalista Vasca.

Salieron de Pamplona en expedición más de 200 personas, acompañadas de los «chistalaris» y tamborileros, que durante todo el camino fueron tocando aires del país.

También se dispararon cohetes.

En Llodena, Sangüesa y otras estaciones del tránsito fueron surgiendo nuevos exedicionarios.

El mal tiempo impidió que el mitin se celebrara, como era el proyecto, en la plaza de toros; se celebró en la escuela de niños.

Asistieron más de 1.000 personas; presidió D. Rafael Amich, quien presentó a los oradores y expuso la finalidad del acto, que era la de conseguir la reintegración foral de Navarra.

El abogado de Pamplona D. Pedro Ardáiz hizo historia de los fueros de esta región, para afirmar su personalidad.

El diputado a Cortes Sr. Aranzadi hizo un largo discurso, en el que afirmó claramente que la Juventud Nacionalista de Navarra se propone la reintegración foral.

También dedujo de acontecimientos de la historia navarra el derecho moral jurídico, que ésta tiene a la conservación de sus fueros.

Hablando de la Asamblea de reintegración foral, elogió al Ayuntamiento de Pamplona, iniciador de ella, y expresó su sentimiento al ver que elementos que debían apoyar la reintegración foral se contentan con formalismos que no puede aceptar nadie que sea buen navarro, porque se encaminan sólo a que siga triunfando el caciquismo.

Censuró a todos los partidos turnantes. Invitó a todos los navarros, sin distinción de partidos, a que se uniesen para combatir por los fueros.

Al terminar el mitin se cantó el himno vasco y se dieron vivas a Euzkadi.

En la plaza se bailaron danzas regionales.

El tren expedicionario regresó a Pamplona en las primeras horas de la noche.

Al pasar por Huarte, unos grupos de jaimitas dieron vivas a Navarra española. Los jóvenes nacionalistas contestaron con vivas a Euzkadi, y la cosa no pasó a mayores.

EN EL FERROL

Una bomba en un submarino

(POR TELÉGRAFO)

FERROL 20.—Al ser varado en el dique del arsenal el sumergible B. 23, en contróse una bomba ya estallada, suponiéndose que haya sido colocada para hacer volar el submarino.

co—debe ser construido de una manera irremediable.

Es como una bóveda en la cual un solo ladrillo de mala calidad o mal colocado puede hacer hundirse al edificio sobre nuestras cabezas dentro de diez o veinte años.

El *Daily Telegraph* escribe:

«La decisión de Lloyd George de permanecer en París, en vez de volver a Inglaterra, para ocuparse de las dificultades anteriores, se puede considerar como un síntoma de la mejora de la situación, porque si el presidente del Consejo de ministros recibiera informes de que el estado de cosas en el interior es desesperado, hubiera dado una respuesta negativa a la carta de Wilson, de Clemenceau y de Orlando.»

El *Daily News*, hablando de la satisfacción que ha causado la promesa de una paz próxima, escribe:

«El mundo necesita ante todo la clausura formal del estado de guerra y la inauguración solemne de una era de paz.»

Thomas, regente de París a Londres LONDRES 20.—El secretario del Sindicato de ferroviarios, Thomas, que, llamado por urgencia por Lloyd George, fue a París en aeroplano, ha regresado ya a Londres por la misma vía.

Carreras de caballos en París PARIS 20.—El Gobierno ha decidido que las carreras de caballos se reanuden en Francia el 5 de Mayo.

El general Alamy PARIS 20.—El general Alamy, vencedor de los turcos en Mesopotamia, ha llegado esta mañana a París.

El proceso Caillaux

(POR TELÉGRAFO)
El acusado recaba la iniciativa de construir artillería pesada

PARIS 20.—El presidente de la Comisión de instrucción del Tribunal de Justicia ha interrogado a M. Caillaux, quien reivindicó su iniciativa de la construcción de artillería pesada.

La ejecución de este programa iba a comenzar cuando abandonó el Poder. También puso de manifiesto piezas demostrando las mejoras aportadas en el mismo período a los acuerdos militares entre Francia y Rusia.

REAL ORDEN DE INTERES

LA RELIGION EN EL EJERCITO

A consecuencia de haber autorizado el jefe de la Comandancia de Ceraneros de Barcelona, que en la filiación de un individuo del Cuerpo se hiciera constar que profesaba la religión evangelista, el director general del Instituto aprobó al ministro de la Guerra si procedía a probar lo dispuesto por el jefe de la Comandancia de Barcelona.

A esta consulta ha respondido una Real orden aprobando la conducta de esta última autoridad citada, y disponiendo que en los casos que, como el que motivó esta consulta, se trate de individuos que hayan cambiado de religión, siendo este asunto del fuero interno de la conciencia, respecto al cual no cabe otra prueba ni demostración que la palabra del interesado, se proceda a cambiar la nota de la que profesen cuando éstos lo soliciten por escrito de los jefes de sus respectivos Cuarteles, para que en todo momento conste el motivo y alcance de la rectificación, de la que se dará conocimiento a los capellanes encargados de la asistencia espiritual del Cuerpo, para la consiguiente rectificación en el libro de matrícula parroquial.

Los conflictos obreros

(POR TELÉGRAFO)
En Granada

GRANADA 20.—En el Ayuntamiento se ha reunido la Junta de Reformas Sociales, en unión de representantes del Comercio para tratar de solucionar el conflicto y evitar la huelga de dependientes anunciada para mañana.

A la reunión asistió el Comité de huelga y se acordó aplazar quince días la huelga, mientras se estudia a fondo la cuestión, pero comprometiéndose los patronos a cerrar durante las horas del almuerzo, hasta que se resuelva definitivamente.

Se denuncia la huelga general en San Fernando

CADIZ 20.—Esta noche celebra Junta general el gremio de panaderos de San Fernando.

Se cree que irán a la huelga y que secundarán el paro todos los gremios.

Los empleados de Teléfonos ALGECIRAS 20.—Reina gran efervescencia entre los empleados de Teléfonos de Algeciras y su región con motivo del atropello que dicen cometió la Compañía expulsando a un funcionario probo e inteligente sin causa que justifique la severa medida.

La jornada de ocho horas CADIZ 20.—La Constructora Naval ha concedido a sus obreros la jornada de ocho horas.

Bandejas y vajillas plata de ley al peso. La casa que más barato vende de España es la antigua casa de López. ZARAGOZA, 4.—Teléfono 3.376

Las huelgas inglesas

(POR TELÉGRAFO)

Más conflictos LONDRES 20.—Se ha sabido que cuarenta mil mineros de la cuenca del condado de Nottingham se declararon en huelga hoy por la mañana. Sus reivindicaciones son independientes del programa nacional que debe reglamentarse a fines de semana.

Las negociaciones con las Compañías van por buen camino, y es probable que la huelga sea de corta duración.

Trece mil mineros de la cuenca de Gales del Sur también se declararán en huelga,

exigiendo reivindicaciones de carácter local.

Respecto a la situación general de la industria minera, reina el optimismo en los círculos trabajadores.

Se cree que el informe de la Comisión regía que se publicará mañana por la noche será de tal naturaleza, que en la reunión general de las diversas federaciones que se celebrará el viernes, los jefes aconsejarán continuar el trabajo, esperando que el Gobierno adopte las recomendaciones de dicho informe.

Thomas, jefe de los ferroviarios, volverá hoy a París con la decisión del Gabinete. Entretanto continúan las negociaciones entre las partes interesadas, que están en comunicación telefónica con París.

Se asegura que en la asamblea general de los ferroviarios, que se verificará mañana por la noche, se anunciarán nuevas concesiones por parte de las Compañías. Indudablemente la situación es grave, pero hay esperanzas de que se arregle de un modo satisfactorio.

EL ATROPELLO DE AYER

UN HOMBRE APLASTADO POR UN AUTOMOVIL

Ayer ocurrió otro atropello por un automóvil en la glorieta de Quedado.

El vehículo, de la matrícula de Barcelona, núm. 2.112, que guiaba el «chauffeur» Félix Martínez, a cargo de D. Eduardo Llanos, de cuarenta y cinco años, natural de Bilbao, y domiciliado en la calle de Fernández de los Ríos, núm. 6.

Las circunstancias que rodearon el suceso impresionaron hondamente a las personas que le presenciaron, pues el automóvil pasó materialmente por encima del transeúnte, el cual atravesaba la vía pública tranquilamente, sin enterarse del peligro.

En el propio vehículo atropellador se condujo al Sr. Llanos a la Policlínica de la calle de Puercarral. Le apreciaron los facultativos, además de infinitas lesiones de consideración en todo el cuerpo, fractura de una clavícula, de tres costillas y de la pierna izquierda, e intensa conmoción visceral y cerebral.

Se pronosticó su estado de gravísimo y una vez asistido de primera intención fué trasladado en una camilla al Hospital de la Princesa.

El fuzgado de guardia de la Inclusa, formado por D. José María Camos, juez que hacía por primera vez en dicho distrito el servicio de guardia; D. Joaquín Argote, secretario, y D. Francisco Martín, oficial, se constituyó en el hospital y practicó las correspondientes diligencias.

Luego, en la Casa de canónigos, continuó su labor, y como resultado de ella dispuso que el «chauffeur» Félix Martínez quedase detenido en un calabozo.

Compra por su valor

oro, plata, platino, brillantes, perlas y toda clase de alhajas, la Casa Pérez Hermanos. ZARAGOZA, 9, y Fresa, 2, teléfono 24-49, Madrid.

DESDE SEVILLA

(POR TELÉGRAFO)
Se reproduce la protesta contra los caseros.—Domicilio asaltado

SEVILLA 20.—En el barrio de Triana se han reproducido las protestas y alborotos contra los caseros, teniendo que intervenir la fuerza pública.

Por negarse el propietario de una finca de la calle del pasaje González de Quijano a bajar el 50 por 100 de los alquileres, las turbas asaltaron su domicilio, y empleando unas palanquetas derribaron una puerta cochera, sacando un automóvil, al que prendieron fuego.

Acudieron fuerzas de la Guardia civil, que disolvieron a los revoltosos.

Los sucesos de la Plaza de Toros SEVILLA 20.—El conserje de la Plaza de Toros Monumental ha encontrado en la meseta del toril una pistola con dos cápsulas vacías.

Se supone que esta arma fué la que se utilizó en los sucesos del domingo.

Fiesta en honor de Arquímedes SEVILLA 20.—En la Academia de baile del maestro Otero se ha celebrado una fiesta típica en honor de Mr. Arquímedes, organizada por el alcalde señor conde de Urbina.

LA CONQUISTA DEL AIRE

EL VUELO DE PARIS A ROMA, SUSPENDIDO

(POR TELÉGRAFO)
PARIS 20.—El aviador Vedrines, que se había propuesto salir hoy en aeroplano para Roma, ha suspendido la excursión hasta mañana.

El motivo del aplazamiento obedece a que las condiciones atmosféricas son desfavorables para volar sobre el mar de Mont Blanc.

LOS JAIMISTAS

(POR TELÉGRAFO)
BILBAO 20.—Ayer se celebró Junta general jaimista, para conocer las contestaciones al cuestionario circulado por la Junta que preside el conde de Arana.

Duró la Asamblea desde las diez de la mañana hasta la una de la tarde.

Se leyeron las contestaciones al cuestionario, y se hizo el escrutinio, que dió el siguiente resultado:

En favor de la Junta central, 157 votos.

Por D. Jaime, 53 votos.

Abstenciones de votar, 20.

Se dice que en breve se convocará una Junta, en la que se acordará sustituir el título de jaimista por el de tradicionalista.

MUERTE DE UN PERIODISTA

(POR TELÉGRAFO)
PALMA DE MALLOCA 20.—Ha fallecido D. Jerónimo Amengual Sampol, de la razón social Amengual Muntaner, fundador del periódico *La Almadraba*, y padre del director del mismo.

Hoys se verificó el entierro.

Ayuntamiento

El servicio de pompas fúnebres.—Sección extraordinaria.

Abierta la sesión a las seis, se pone a discusión la totalidad del dictamen sobre el servicio de pompas fúnebres.

Los Sres. Saornil y Regero impugnan el dictamen y se muestran partidarios de la industria libre.

El Sr. Noguera dice que no puede decirse que exista monopolio cuando hay veintidós concesionarios distintos arrendados en esta o aquella denominación; lo que es importante consignar, pues pudiera llegar el caso de que los concesionarios de ese monopolio pidieran indemnizaciones al ver que se concede a otros lo mismo que a ellos.

Aboga por la prórroga de la subrogación.

El Sr. Tato, firmante del dictamen, dice que rechaza esta equivalencia a aplazar por seis meses más la solución de tan importante asunto.

El Sr. Silva cree que el Ayuntamiento no tiene derecho a la municipalización directa, y el Sr. Villemil sostiene la opinión contraria.

El Sr. Aguilera y Arjona defiende el dictamen en que ha colaborado, aunque no le satisface por completo, porque la fórmula de la municipalización, única que aprueba el dictamen, se propone, es inaplicable a causa de la situación económica del Ayuntamiento. Descartada esta solución, debe optarse por la subrogación.

El congreso hecho en las presentes condiciones sería inútil, porque no se presentaría más que la empresa actual, que es la única entidad que está preparada.

Retraerá también a los industriales la circunstancia de haber pendiente un recurso ante el Supremo para que se conceda al Ayuntamiento la facultad de conceder monopolios.

El Sr. Bañanco aboga por la municipalización.

El marqués de Villabragima anuncia que presentarán enmiendas y que se proponen principalmente tres cosas: Transformación del servicio, utilizando la tracción mecánica; rebaja de las tarifas en una proporción justa, y aumento del canon al Ayuntamiento. «Realiza estas aspiraciones la actual empresa? Bien. ¿Vengo a realizarlas otra? Mejor.»

Propone también una visita de inspección al servicio de Pompas fúnebres.

Acepta esta idea el alcalde, y el Ayuntamiento designa como inspectores a los señores marqués de Villabragima, Crespo y Reglero.

El Sr. Gabilán cree que no se debe subrogar la municipalización, entendiendo que se debe discutir ahora mismo el articulado del dictamen, caso de que se crea que es posible llevar a la práctica lo que dicho dictamen propone.

El Sr. Tercero dice que no se debe seguir discutiendo, porque no hay apenas concejales en el salón.

El señor marqués de Villabragima contradice al Sr. Tercero, y se toma en consideración la totalidad en votación nominal por 16 votos contra cuatro.

Se lee una Comunicación del Cabildo de parcos, reclamando el derecho al cimiterio los cadáveres procesionalmente, erigir túmulos en los domicilios, marcar las rutas de los entierros y organizar un servicio de coches.

La epuya el Sr. Gabilán, la combate el señor Tato, y se desestima, así como otra de la Cofradía del Santo Entierro, pidiendo se le permita utilizar servicio y material propio.

Aboga el alcalde que continuará la discusión el lunes próximo, y se levanta la sesión a las nueve.

LOS PRESUPUESTOS MUNICIPALES

Junta de vocales asociados.—La sesión de hoy.

Se declara abierta la sesión a las once, bajo la presidencia del Sr. Garrido Juaristi.

Se establece un largo debate sobre la concesión de una gratificación que se consigna en el presupuesto para un practicante.

Los vocales asociados Sres. Ballesteros y Latorre combaten con energía el citado concepto.

Lo defienden los Sres. Crespo, Noguera y Ramon.

El señor marqués de Villabragima se muestra en un todo de acuerdo con el criterio sustentado por los vocales asociados y anuncia que votará en contra.

El Sr. Garrido expresa que todos los practicantes prestan sus servicios con una solicitud exquisita.

El señor marqués de Villabragima: «Pero si estas son cosas del antiguo delegado don Álvaro de Blos, a quien defiende con la mejor intención el Sr. Crespo!»

El Sr. Crespo protesta de tal interrupción, manifestando de que si defiende la gratificación es porque la considera de justicia.

Suficientemente debatido, se somete a votación el asunto, resultando desechada la gratificación por 25 votos contra 10.

A los gastos generales que afectan al Asilo de la Palma formula unas apreciaciones el vocal Sr. Ballesteros, que hace observar el considerable aumento de los gastos en el mismo.

El Sr. Saornil interesa se supriman los aumentos de gastos relativos a las funciones religiosas, pidiendo que se apliquen las cantidades que supongan a aumentar el capítulo referente a talleres y escuelas.

El Sr. Crespo defiende el artículo.

Propone el vocal Sr. Ballesteros que se descalen algunos aumentos, que los considere innecesarios, para satisfacer otras más perentorias exigencias del citado Asilo.

Intervienen en la discusión varios concejales y vocales asociados, retirándose las enmiendas que se habían formulado.

El asociado Sr. Latorre impugna una partida de 5.000 pesetas que figura incluida en presupuesto para la adquisición de una motocicleta, con objeto de que el director del Asilo, u otro funcionario del mismo, pueda, en cualquier momento, girar visitas de inspección al establecimiento Asilo que se encuentra instalado en Alcalá de Henares.

Con motivo de tal asunto, se establece un extenso debate, en el que toman parte los señores marqués de Villabragima, Noguera y Crespo.

Se aprueba la citada partida y también el artículo.

Igual suerte corren los números 3.º, 4.º, 5.º y 6.º.

Se pone a debate el capítulo 1.º que afecta a Obras públicas, aprobándose sin discusión los artículos 1.º y 2.º. El 3.º se toma en consideración, acordándose su aumento en pesetas 25.000 para gastos de administración del Parque Zoológico.

Se aprueban sin modificación alguna los artículos 4.º, 5.º y 6.º.

Al 7.º, que trata de la Junta técnica de salubridad e higiene, hace algunas observaciones el Sr. Ballesteros que impugna la gra-

tificación que se pretende conceder al médico Sr. Molaturo.

El señor marqués de Villabragima también combatía esta concesión y la defendían los Sres. Crespo y Tato y Amat.

En votación nominal por 23 votos contra 17 se acuerda que figure la gratificación de 4.000 pesetas del citado médico como sueldo y no como gratificación.

Se aprueban los capítulos 6.º, 7.º y 8.º. Sin discusión alguna se toman en consideración los artículos 1.º al 6.º del capítulo 9.º.

El Sr. Ballesteros solicita se conceda una subvención para la Asociación de sordomudos, acordándose así.

Queda aprobado todo el capítulo, así como el 10.º que se refiere a obras de nueva construcción, previas algunas aclaraciones puestas por el Sr. Ballesteros, a quien contesta el Sr. Crespo.

También se aprueba el capítulo 11, que comprende gastos imprevistos y con él el presupuesto de gastos.

Se debate alguno quedan tomados en consideración los capítulos 1.º (Propios) y 2.º (Montes).

Se pone a debate el capítulo 3.º (Impuestos).

Protesta el Sr. Noguera de que figure en el mismo la cantidad de 2.900.000 pesetas como ingreso de mercados, cuando al sumo no podrán recaudarse más de 500.000 pesetas.

Se aprueba este artículo con el voto en contra del Sr. Noguera.

El Sr. Silva interesa se fije un impuesto sobre los miradores de las fachadas.

Combaten tal propuesta los Sres. Ballesteros, Reglero y marqués de Villabragima.

El Sr. Noguera apoya lo expuesto por el Sr. Silva lamentándose del incumplimiento de las Ordenanzas municipales en la parte que se refiere a los técnicos municipales.

El Sr. Reglero: Y por la escasa energía de los concejales.

El señor marqués de Villabragima: «¡Ahí le duele! ¡Ahí le duele!»

El Sr. Noguera alude a las Ordenanzas sorprendiéndose de que no se hayan puesto en vigor las nuevas.

El Sr. García Revenga: «¡Eso son marlin-gales!»

Protesta energicamente de este concepto el Sr. Noguera.

El Sr. García Revenga expresa que con un pretexto se retiraron del Gobierno civil tales Ordenanzas y no han sido después devueltas para su cumplimiento.

El alcalde, en tonos enérgicos, protesta de semejante afirmación, que califica de falsa.

Airadamente el Sr. García Revenga rechaza tal calificativo y dice que lo expuesto se lo dijo en pública sesión el alcalde anterior.

Pide que se eleve la reforma de las Ordenanzas citadas al Gobierno civil.

El alcalde explica el alcance de sus palabras expresando que no ha querido herir la susceptibilidad del Sr. García Revenga.

El interpelado ruega se diga quién es el ponente de las Ordenanzas y cuando se ha reunido la Comisión de legislación municipal para ocuparse del asunto.

El señor marqués de Villabragima pide que se expida por el secretario certificación del acta de la sesión en que se acordó pasase al Gobierno civil las Ordenanzas y que, prescindiendo de la Comisión, se proceda con gran urgencia en el asunto.

El Sr. Ballesteros explica sus palabras de oposición al impuesto sobre los miradores.

En votación nominal queda desechada la citada propuesta por 27 votos contra 14.

Se aprueban los artículos siguientes, hasta el 12 inclusive, y se levanta la sesión a las dos para reanudarla mañana a las cuatro de la tarde.

Los sucesos de Egipto

(POR TELÉGRAFO)

Se trata de una campaña bolchevquista LONDRES 20.—Dicen de El Cairo que se cree de poca utilidad que vengán a Londres los dos jefes de partidos nacionalistas para presentar peticiones inmoderadas, que no se podrían tomar en cuenta.

El Gobierno dijo que la visita de esos ministros sería bienvenida, siempre que no coincidiese con las primeras semanas de la Conferencia de la paz, época en la cual el ministro de Negocios Extranjeros británico se encontraría en París.

En vista de eso, los ministros dimitieron. Se dirigió la Administración a dos ministros para que viniesen a mediados de Febrero; pero declinaron, a no ser se diese igualmente permiso a los jefes nacionalistas a acudir a Londres.

El Gobierno no pudo acceder a dicha demanda. Los nacionalistas se esforzaron en impedir la formación de un nuevo Ministerio.

El sultán tuvo que pedir protección contra los insultos y las intimidaciones, y se procedió al arresto y a la deportación de cuatro jefes políticos nacionalistas que habían tomado parte en los recientes disturbios.

Hubo en estos últimos tiempos manifestaciones callejeras y revueltas en El Cairo, así como en uno o dos centros provinciales, organizados esencialmente por estudiantes.

Hubo colisiones con las tropas británicas y hubo algunas bajas, mientras que algunos pocos insurgentes fueron muertos a tiros.

Todo dio lugar a creer que la situación se había afianzado.

Según un telegrama de Ginebra, se dice que los disturbios han sido causados por los partidos revolucionarios egipcios en Suiza y en Constantinopla, en cuya ayuda acudieron el oro turco, alemán y ruso, para introducir en Egipto el bolchevismo y la rebelión, que no sería circunscrita a Egipto, sino que se extendería también a través del mundo mahometano, desde Marruecos a las Indias.

Alemania se está haciendo una de sus últimas cartas para hacer revivir otra guerra mundial de gente negra contra los aliados blancos, guerra en la cual Alemania sería un mero espectador.

NOTICIAS POLITICAS

El conde de Romanones habló anoche brevemente con los periodistas y les dijo: «Mañana celebraremos Consejo en Palacio, bajo la presidencia de Su Majestad el Rey.»

Aun no tengo decidido el día en que hemos de celebrar Consejo los ministros.

Lo tendremos tan pronto como los de la Gobernación y Fomento ulimen los proyectos de decreto relativos al contrato del trabajo y a la ejecución de obras públicas.

También tenemos el propósito de llevar a la Gaceta toda la parte del Código minero que se refiere a la regularización del trabajo en las minas.

Al problema agrario de Andalucía le concedo toda la importancia que tiene, y me propongo acudir con toda actividad y urgencia a su resolución.

Ya sabéis ustedes—terminó diciendo el jefe del Gobierno—que mis procedimientos son suaves y que soy enemigo de recurrir a la violencia.»

La *Epoca* de anoche, desmentiendo de manera autorizada que antayer se celebrase una reunión de ex ministros conservadores en el domicilio del Sr. Dato.

Esta mañana han visitado al ministro señor Roselló, en su despacho oficial, los ex consejeros de la Corona y diputados regionalistas Sres. D. Felipe Rodés y D. Juan Ventosa.

Ambos políticos catalanes llegaron a esta Corte en las primeras horas del día de hoy, proponiéndose regresar a Barcelona el señor Rodés mañana mismo.

NOTICIAS

Los regalos de moda

En nada revela el buen gusto una persona como en los regalos que hace; para acreditar ante sus parientes y amigos es preciso visitar una casa bien surtida y acreditada, donde, por poco dinero, pueda adquirir cosas de mucho gusto; la más indicada en Madrid es

SERRANO, Infantas, 27

LA BOLSA

Cotización del 20 de Marzo

| BOLSA DE MADRID | Anterior | DE HOY |
|--------------------|----------|--------|
| 4 POR 100 INTERIOR | | |
| Serie F..... | 79 20 | 79 60 |
| » C..... | 81 75 | 81 50 |
| » A..... | 81 80 | 82 25 |
| Fin de mes..... | 79 45 | 79 70 |

4 POR 100 EXTERIOR

| | | |
|--------------|-------|-------|
| Serie F..... | 89 85 | 90 00 |
| » C..... | 90 75 | 90 00 |
| » A..... | 90 75 | 91 10 |

4 POR 100 AMORTIZABLE

| | | |
|--------------|-------|-------|
| Serie E..... | 87 50 | 00 00 |
| » C..... | 87 25 | 00 |

Estreñimiento

Congestiones, vahídos, dolores de cabeza, malas digestiones, inapetencia, etc. Curación rápida con el compuesto de plantas y flores aromáticas; no tiene gusto ni aspecto de medicina. Las personas más delicadas, como señoras, niños y ancianos, lo toman con placer. Se hace en infusión, como el te negro. Caja de veinticinco dosis, 2,50 pesetas; paquete, 10 céntimos.

Farmacia de Santo Domingo, Preciados, 35; Gayoso, Arenal, 2; Maravillas, San Vicente, 28; perfumería Alquézar, Gran Vía, 6, y por 3 ptas. lo envía certificado el laboratorio PELLETIER, Mesonero Romanos, 10, Madrid.

VERDADEROS DIAMANTES**AL CARBONO**

Maravillosa imitación de las joyas finas y altas novedades de París, muy superiores a todas las demás imitaciones conocidas. Garantizados inalterables y ofreciendo una perfecta identidad con los verdaderos brillantes, perlas y piedras de color.

En San Sebastián: MIRAMAR, 2

En Madrid: 2, CEDACEROS, 2
(Hoy Nicolás María Rivero)

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D^r FRANK

PURGATIVOS, DEPURATIVOS, ANTISEPTICOS

contra el **ESTREÑIMIENTO** y sus consecuencias
EN TODAS LAS FARMACIAS.

Las preparaciones Morisrite no reconocen rival

RAT CURE

(NUNCA FALLA)

Puede usted limpiar su casa o su almacén de ratas, usando las tabletas Rat Cure. Se aprovecha hasta la última partícula, pues no hay que mezclarlas con substancia alguna. No dejan mal olor.

Contra chinches, pulgas, comején y cualesquiera otras plagas úsese, en polvos o líquida, la preparación Bug-sta-out. Sin rival. Se garantizan los resultados.

MORISRITE MANUFACTURING COMPANY

BLOOMFIELD, N. J., U. S. A.

Al todo de ocasión

Antigüedades :: :: Objetos para regalos,

:: :: FUENCARRAL, 45 :: ::

PROCEDIMIENTO Y APARATO PARA MOLDEAR Y REPUJAR OBJETOS DE MATERIAS FIBROSAS AGLOMERADAS

PATENTE DE INVENCIÓN núm. 55.141

MR. EDMOND LANHOFFER

Se reciben órdenes en:

Calle de Zurbano, núm. 21, bajo derecha, Madrid.

El detective internacional

Garantiza investigaciones y vigilancias particulares reservadas.
Barcelona, 2, segundo
MADRID

Para hombres

Ayer, venturoso; hoy, enjuto; es que uso las fajas de Justo.

Carmen, 10, Corsetería

A él no le importa ni pizca, porque la

"Loción Lavona"

se encuentra en todas partes

He aquí la gran noticia para los hombres y mujeres que están perdiendo el cabello, que se están quedando calvos y cuyos cabellos están llenos de caspa, que por ningún medio pueden quitársela, sufriendo por ello un pavor extremo. Cualquier farmacéutico podrá suministrarle la "Loción Lavona", o sea el remedio que ya hace tiempo se reconoce como uno de los mejores para evitar la caída del cabello y promover el crecimiento de nuevo pelo, así como para hacer desaparecer completamente la caspa. Es, sin embargo, absolutamente inofensivo, de poco costo y con la garantía de que dará entera satisfacción o se devuelve su importe. Miles de personas pueden atestiguar los excelentes resultados que han obtenido por medio de su uso: muchos que tenían que quedarse calvos, tienen ahora pelo en abundancia, y aquellos que por muchos años venían sufriendo de caspa, gozan hoy un limpio y fresco cuero cabelludo, con solo someterse unos días a este simple tratamiento. No importa cuál sea el mal de su cabello, la caída de éste, cans, dureza del pelo, caspa o lo que quiera que sea, use Vd. esta noche la "Loción Lavona", y verá Vd. que con unas cuantas fricciones crecerá el nuevo pelo. La primera vez que la use Vd. observará que tanto su cabello como el cuero cabelludo parecerá y se sentirá beneficiado en un día por ciento.

Fabricada por la International Chemical Co., Ltd., Londres.
Precio, 5 pesetas en todas las buenas farmacias y perfumerías, o de los Agentes Generales: La Botanicals Vilas, Calle Clara, 71, Barcelona.

PROCEDIMIENTO Y APARATO PARA REPUJAR PLACAS O CAPAS DE MATERIAS FIBROSAS AGLOMERADAS

PATENTE DE INVENCIÓN núm. 55.139

MR. EDMOND LANHOFFER

Se reciben órdenes en:

Calle de Zurbano, núm. 21, bajo derecha, Madrid.

[No deje afear su rostro] [No respire por la boca durante el sueño] [Cómo? Recurriendo al sustituto DAVIS desde hoy mismo. Basta usarlo durante un mes para que la mala costumbre de respirar por la boca durante el sueño quede corregida. Fortalece los músculos e impide el desarrollo de la papada o la reduce si ya existe. Cómodo, duradero, lavable. Solicite catálogo a

CORA M. DAVIS

DEPARTAMENTO A. F.

30 East 42nd Street New York U. S. A.

Tabletas V. Bustos

BALSAMICAS, ANTISEPTICAS

:: :: Y CALMANTE :: ::

Curan catarros, resfriados, bronquitis, asma, gripe; pe, roncquera y calmantes de la tos :: :: De venta en Madrid: E. Durán, Mariana Pineda, 10; Farmacias, y en la del autor: V. Bustos, :: :: Torquemada (Palencia) :: :: Precio: 1 peseta 50 céntimos caja

TE PURGANTE PELLETIER

Compuesto de plantas y flores aromáticas; no tiene gusto ni aspecto de medicina. Las personas más delicadas, como señoras, niños y ancianos, lo toman con placer. Se hace en infusión, como el te negro. Caja de veinticinco dosis, 2,50 pesetas; paquete, 10 céntimos.

Farmacia de Santo Domingo, Preciados, 35; Gayoso, Arenal, 2; Maravillas, San Vicente, 28; perfumería Alquézar, Gran Vía, 6, y por 3 ptas. lo envía certificado el laboratorio PELLETIER, Mesonero Romanos, 10, Madrid.

PROCEDIMIENTO Y DISPOSITIVO PARA MOLDEAR Y REPUJAR OBJETOS DE MATERIAS FIBROSAS AGLOMERADAS

PATENTE DE INVENCIÓN núm. 55.140

MR. EDMOND LANHOFFER

Se reciben órdenes en:

Calle de Zurbano, núm. 21, bajo derecha, Madrid.

M. POUZET

37, Carrera de San Jerónimo, 37

Teléfono 23-MADRID

Plantas y flores finas, Canastillas, Ramos, Centros, Coronas, etc., etc.

PROCEDIMIENTO PARA RECUPERAR AZUFRE ELEMENTAL DE LOS GASES DE AZUFRE

PATENTE DE INVENCIÓN núm. 59.854

MESSRS. WILLIAM FRANCIS LAMORLAUX Y CHARLES WILLIAM RENWICK

Se reciben órdenes en:

Calle de Zurbano, núm. 21, bajo derecha, Madrid.

Se admiten anuncios y suscripciones: Floridablanca, 1

APARATOS PARA FABRICAR PLACAS DE ESTANO, MATA Y SUS ANALOGOS

PATENTE DE INVENCIÓN núm. 59.995

MR. DANIEL ROBERT JAMES

Se reciben órdenes en:

Calle de Zurbano, núm. 21, bajo derecha, Madrid.

El nuevo postizo

"Transformette"

En colores naturales y en colores grises o poco comunes. No de a somar los cabellos canosos o descoloridos. Sienta a la cara perfectamente. Puede usarse para peinado alto o bajo, según se desee. En la confección del postizo

"Transformette"

se emplea sólo cabello natural, de 50 a 60 centímetros de largo y graciosamente ondulado. Ajusta con tal perfección que es imposible distinguirlo del cabello propio.

La preparación

"HEALTH-GLOW"

fabricada con aceites de primera clase, presta a las mujeres el atractivo encantado de la salud. Realiza la belleza. Dura todo el día, aunque se aplique temprano en la mañana.

Escribase en español o inglés a

BERTHA-BURKETT CO.

DEPARTAMENTO ESPAÑOL

22 WEST 39th STREET

NEW YORK

Regalos a nuestros suscriptores

CONDICIONES

A nuestros abonados de provincias que nos remitan a or adelantado, bien en libranzas de la Prensa, Giro Mutuo o Giro postal, o abonen en las oficinas de esta Administración el importe de un semestre de suscripción, les regalaremos una de las obras que mencionamos a continuación, y dos de las mismas a los que abonen el importe de un año. Los suscriptores que paguen su abono por medio de los correos postales no tienen derecho a estos regalos. A los suscriptores de Madrid que abonen por adelantado en la Administración el importe de sus meses de suscripción, al hacer el pago, una de las obras

De Joaquín Belda:

¿Quién disparó?

De Eduardo Marquina:

Elegías.

El Rey trovador.

De Alberto Insúa:

El Triunfo (novela).

De R. López de Haro:

Dominadoras (novela).

De Joaquín Dicenta:

Mares de España.

De Armando Palacio Valdés:

Seducción (novela).

De Azorín:

Antonio Azorín.

De Emilio Bobadilla (Fray Casillo):

A fuego lento (novela).

De Alejandro Larrabien:

Márgara (novela).

De José de la Serna:

Figuras de teatro.

De G. Martínez Sierra:

El palacio triste.

De Antonio de Hoyos:

Oro, seda, sangre y sol (novelas).

Para los ejemplares que haya que enviar a provincias, tendrán que remitirnos además, para mayor seguridad, 25 céntimos como importe del certificado

Folleín del DIARIO

(57)

FIGARO

DRAMA ORIGINAL, EN CINCO JORNADAS, CON NOTAS

POR

Ismael Sánchez Estevan

«Por pintar el coche, 5 napoleones. Por pintar al cochero, 10, porque es animal peligroso y hubo que jugar el todo por el todo. Por una cara negra para Patricio, una peseta.»

Al mismo tiempo circulaban por Madrid las afeuyas del *Coché milagroso* divulgando la noticia y haciendo reír a las gentes.

Muniz de Quevedo fija en el año 1830 el episodio; pero no merecen el mayor crédito ni la fecha ni los detalles que añade, porque incurre en algunas inexactitudes notorias, diciendo, por ejemplo, que la broma llevóse a cabo a la salida del teatro del Príncipe una noche que cantaba la Cesari *Il porto abandonato*, cuando es lo cierto que la Cesari sólo estuvo en Madrid en los años 1828 y 1829; ni entonces ni nunca se ha cantado una ópera que denominase *Il porto abandonato*. Acaso, en lo

que atañe a la ópera, exista un error de imprenta y se refiera a *Il posto abbandonato* de Mercadante; pero, aun así, no son exactas ni la fecha ni el nombre de la cantante, porque según el excelente libro de Luis Carmena, *Crónica de la ópera italiana en Madrid*, esa partitura sólo se cantó en el Príncipe el 29 de Agosto de 1826 y el 19 de Mayo de 1827, siendo la Cortesi, la Fabrica y la Spontoni las artistas que ejecutaron en ambas representaciones los papeles femeninos.

74. UNA REPRESENTACION EN QUE.—Del artículo *Yo y mi criado*. La costumbre a que alude del cambio de sexos, era entonces propia del día de Nochebuena; hoy ha pasado al de Inocentes, y aun, por fortuna, se va perdiendo.

75. ENTONCES EL DRAMA TENDRA MUCHA PAJA.—Anécdota conocida y recordada por casi todos los biógrafos de Figaro. Generalmente se supone que Larra pronunció esta frase en el teatro del Príncipe, momentos antes de principiar el estreno de *Los Amantes de Teruel*. Eduardo de Lustonó, sin embargo, en uno de sus interesantes artículos retrospectivos, la supone pronunciada en una conversación a fines de 1836.

76. GRACIAS AL GENERAL ESPARTERO.—El relato que sigue procede de *Luchana*, de Pérez Galdós.

77. ¿SABES QUIÉN CAYÓ EN EL ATAQUE A BURCEÑA?—Aquí hay una ligera inexactitud de fecha. El 24 de Diciembre, Larra conocía ya la noticia de la muerte de su amigo el Conde de Campo-

Alange; porque *El Castellano* la publicó el día 20, en término, por cierto, que provocaron la indignación de Larra el cual el día 22 escribió en *El Español* un comunicado relativo al asunto, que no aparece reproducido en ninguna de las colecciones de obras de Figaro y que merecería estarlo por la nobleza de los pensamientos que contiene. Campo-Alange fué herido el 5 de Diciembre, ganando por su comportamiento heroico la cruz laureada de San Fernando; sucumbió a consecuencia de sus heridas en Portugal el día 12 del mismo Diciembre.

78. SENSIBLE ES LA PÉRDIDA.—Las palabras de Figaro proceden aquí del artículo *Exquisitas del conde de Campo Alange*, publicado en *El Español* el 16 de Enero de 1837. Vuelve en el Figaro al tema de los muertos vivos y confirma que para él «llegó el desengaño antes que la muerte»; clara alusión al final de sus amores.

79. NO TENGO FAMILIA... PRESENTE.—Ventura de la Vega, a la sazón huérfano de padre y madre, casó en 1.º de Abril de 1838 con la notable tiple Manuela Oreiro de Lema, (nacida en 1818 y muerta en 1854), de la que tuvo tres hijos. La Oreiro de Lema había debutado en el teatro de la Cruz, el 30 de Abril de 1836 e hizo en Madrid la temporada 1836-37.

80. VEN Y JUNTA CON MIS LABIOS.—De la poesía *A Jarifa en una orgía*, de Espronceda. La primera edición de las poesías de Espronceda no se publicó hasta el año 1840, y aunque los versos son, desde luego, de diferentes años, quizás haya

a algún ligero anacronismo en poner en boca de Figaro en 1836 la canción a Jarifa. Pero están estos versos, ajustados al pensamiento de Larra, al momento y al ambiente que prefiero correr el riesgo del anacronismo—pequeño, si lo hay—a prescindir de ellos. Poco después pongo en labios de Figaro otra estrofa de la misma canción, «¿Qué la virtud, la pureza?», completamente admirable, del pensamiento de las mujeres que Lucas encuentra, por su salario, fieles por más de un cuarto de hora.

81. POBRE MUCHACHO! ¡ESTÁ EBRIO!—Desde este punto hasta el final apenas hago otra cosa que transcribir los párrafos más salientes del artículo *Yo y mi criado*, sin modificar casi nada. Y creo que pocas escenas escritas pensando en el teatro superarán en fuerza trágica a este espantoso diálogo, reflejo fiel de la agonía de un alma. «Pobre Larra!... Él quiso hacer teatro, con arreglo a las fórmulas de su tiempo, y nunca acertó plenamente; en cambio en un artículo condensó en sublime síntesis la tragedia de su vida.

82. MORIR... DORMIR...—La vacilación de Figaro en este momento supremo evoca inevitablemente el recuerdo del famoso monólogo de *Hamlet* y trae por la mano sus palabras. «¿To die, to sleep; to sleep perchance to dream; ay, there's the rub», dice el príncipe de Dinamarca; y traduce Moratin: «Morir es dormir... y tal vez soñar. Si, y ved aquí el grande obstáculo...»

Esta es la versión castellana que Larra conocía de la obra de Shakespeare; versión falta de concisión y de energía, imposible de poner en labios de Figaro en el momento dramático. La frase resulta incomparablemente mejor traducida por Clark y por Macpherson, que conservan el vigor y la precisión del original y cuyas versiones sólo difieren un poco en el final: «He ahí el tropiezo», concluye Clark. «¡Ah, la remora es esa!», traduce Macpherson. Por esta última traducción he optado; si nuestro público estuviese familiarizado con la lengua inglesa, hubiese dejado el texto original, ya que Larra, que estuvo en Inglaterra, acaso pudiera recordar *Hamlet* en el idioma en que fué concebido; de no hacerlo así, y resultándole inaceptable la traducción moratiniana, única que Larra podía conocer, recoja la versión más eufónica, que es a la vez la más aproximada a la estructura del fragmento inglés.

Puede observarse la perfecta concordancia de pensamientos entre el artículo *Yo y mi criado*, y no pocos pasajes de *Hamlet*. Las reflexiones que a *Hamlet* sugiere el conocimiento de la conducta de su madre, están aquí apuntadas; para Larra, como para el príncipe de Dinamarca, no hay más que palabras, palabras, palabras. En *Hamlet*, la noticia de la liviandad de su madre removió lo más hondo de sus sentimientos; Larra, loco por una mujer, siente destrozado su corazón al conocer la traición de ella.

83. MAÑANA...—Concluye el texto tantas veces citado: «A la mañana, amo y criado yacían, aquel en el